

Torsdagen den 9 juni 2011

Toppmötet mellan EU och Ryssland

P7_TA(2011)0268

Europaparlamentets resolution av den 9 juni 2011 om toppmötet mellan EU och Ryssland

(2012/C 380 E/15)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av det befintliga avtalet om partnerskap och samarbete mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Ryska federationen, å andra sidan ⁽¹⁾, och de förhandlingar som inleddes 2008 om ett nytt avtal mellan EU och Ryssland, samt det partnerskap för modernisering som inleddes 2010,
- med beaktande av det gemensamma mål som EU och Ryssland angav i ett gemensamt uttalande den 31 maj 2003 efter det elfte toppmötet mellan EU och Ryssland som hölls i Sankt Petersburg om att skapa ett gemensamt ekonomiskt område, ett gemensamt område med frihet, säkerhet och rättvisa, ett gemensamt område för samarbete kring yttre säkerhet och ett gemensamt område för forskning och utbildning, vilket även ska inbegripa kulturella aspekter ("de fyra gemensamma områdena"),
- med beaktande av sina tidigare resolutioner om Ryssland och förbindelserna mellan EU och Ryssland, särskilt resolutionerna av den 17 februari 2011 om rättsstatsprincipen ⁽²⁾, av den 17 juni 2010 om toppmötet mellan EU och Ryssland ⁽³⁾, av den 12 november 2009 inför toppmötet mellan EU och Ryssland i Stockholm den 18 november 2009 ⁽⁴⁾, av den 17 september 2009 om mordet på människorättsaktivister i Ryssland ⁽⁵⁾ och av den 17 september 2009 om de externa aspekterna av en tryggad energiförsörjning ⁽⁶⁾,
- med beaktande av människorättssamrådet mellan EU och Ryssland och dess senaste möte den 4 maj 2011,
- med beaktande av de avtal som undertecknades och de gemensamma uttalanden som gjordes vid toppmötet mellan EU och Ryssland i Rostov-na-Donu den 31 maj–1 juni 2010,
- med beaktande av EU:s höga representant Catherine Ashton's uttalande av den 24 maj 2011 om målet mot Michail Chodorkovskij och Platon Lebedev,
- med beaktande av den gemensamma förklaring som medordförandena för den parlamentariska samarbetskommittén EU-Ryssland utfärdade i Sochi den 18 maj 2011,
- med beaktande av dagordningen för det toppmöte mellan EU och Ryssland som ska hållas i Nizjnij Novgorod den 9–10 juni 2011,
- med beaktande av artikel 110.4 i arbetsordningen, och av följande skäl:

⁽¹⁾ EGT L 327, 28.11.1997, s. 1.

⁽²⁾ Antagna texter, P7_TA(2011)0066.

⁽³⁾ Antagna texter, P7_TA(2010)0234.

⁽⁴⁾ EUT C 271 E, 7.10.2010, s. 2.

⁽⁵⁾ EUT C 224 E, 19.8.2010, s. 27.

⁽⁶⁾ EUT C 224 E, 19.8.2010, s. 23.

Torsdagen den 9 juni 2011

- A. Ryssland är ständig medlem i FN:s säkerhetsråd och delar ansvar med EU för att upprätthålla världsomfattande stabilitet. Ökat samarbete och goda grannskapsförbindelser mellan EU och Ryssland är av stor betydelse för stabiliteten, säkerheten och välståndet i Europa och bortom dess gränser. Det är viktigt att EU för fram ett gemensamt budskap och visar solidaritet i sina förbindelser med Ryssland samt grundar dessa förbindelser på ömsesidiga intressen och gemensamma värderingar.
- B. Ett strategiskt partnerskapsavtal mellan EU och Ryssland är fortfarande av central betydelse för att samarbetet mellan de bägge parterna ska kunna vidareutvecklas och intensifieras.
- C. EU och Ryssland är ömsesidigt beroende av varandra både ekonomiskt och politiskt. Europeiska unionen är fortsatt beslutet att ytterligare fördjupa och utveckla förbindelserna mellan EU och Ryssland på grundval av ett djupt engagemang för demokratiska principer.
- D. Vissa farhågor kvarstår avseende Rysslands respekt för och skydd av de grundläggande och mänskliga rättigheterna, rättsstatsprincipen, rättsväsendets oberoende, den politiska kontrollen av medierna, de repressiva åtgärderna mot journalister och företrädare för oppositionen samt frågan om rättvisa val. Ryssland är en fullvärdig medlem av Europarådet och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE) och har därmed förbundit sig att respektera principerna om demokrati och mänskliga rättigheter.
- E. Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna har i ett flertal mål och domar fällt Ryssland för allvarliga brott mot de mänskliga rättigheterna. Verkställandet av domarna är fortfarande otillräckligt.
- F. Många utmaningar på internationell nivå, särskilt med tanke på Mellanöstern, Libyen, Iran, terrorism, energitrygghet, klimatförändringar och finansiella kriser, kommer inte att kunna klaras av utan ansvarsfyllda och samarbetsinriktade förbindelser med Ryssland.
- G. Ett gott förhållande grannar emellan, tillsammans med fred och stabilitet i de gemensamma grannländerna, ligger i både Rysslands och EU:s intresse. Nästan tre år efter konflikten med Georgien respekterar Ryssland fortfarande inte avtalen av den 12 augusti och 8 september 2008 om att dra tillbaka sina styrkor från de georgiska ockuperade provinserna Sydossetien och Abchazien till positionerna före konflikten. Ryssland garanterar inte tillträde för Europeiska unionens övervakningsuppdrag (EUMM) till dessa områden.
1. Europaparlamentet är fortfarande övertygat om att Ryssland är en av EU:s viktigaste partner för strategiskt samarbete, med vilken unionen delar inte bara ekonomiska och handelsrelaterade intressen utan även målet att bedriva ett nära samarbete såväl i Europa som på global nivå.
2. Europaparlamentet noterar att man vid toppmötet i Nizjnij Novgorod kommer att fokusera på gemensamma utmaningar som berör både EU och Ryssland (den ekonomiska och finansiella krisen, partnerskapet för modernisering, Rysslands anslutning till WTO, frågor relaterade till energi och energiförsörjning, rörlighet och viseringsfria resor mellan EU och Ryssland, internationella och regionala frågor, samarbete avseende krishantering, mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen).

Torsdagen den 9 juni 2011

3. Europaparlamentet uppmanar EU och Ryssland att utnyttja det kommande toppmötet för att intensifiera förhandlingarna så att man utan förseningar kan ingå ett nytt partnerskaps- och samarbetsavtal grundat på EU:s och Rysslands ömsesidiga beroende av varandra. Parlamentet betonar sitt starka stöd för ett övergripande och rättsligt bindande avtal som avser de politiska, ekonomiska och sociala systemen och därmed omfattar alla områden som har samband med demokrati, rättsstatsprincipen och respekten för de mänskliga rättigheterna, särskilt grundläggande rättigheter, som bör vara en integrerad del av avtalet, förutsatt att Ryssland är berett att vidta åtgärder för att stärka rättsstatsprincipen och respekten för de mänskliga rättigheterna.

4. Europaparlamentet upprepar sitt stöd för partnerskapet för modernisering och välkomnar initiativet att utfärda en gemensam framstegsrapport, men framhåller också behovet av att enas om de kommande stegen i linje med de resultat som hittills uppnåtts i samband med de fyra gemensamma områdena mellan Europeiska unionen och Ryssland, och med beaktande av kvarstående luckor. Parlamentet stöder särskilt samarbetet på området för forskning och utveckling och betonar att de fyra gemensamma områdena bygger på principen om ömsesidighet. Parlamentet uppmanar därför parterna vid det kommande toppmötet mellan EU och Ryssland att vidta åtgärder för att ta fram konkreta mål. Parlamentet betonar vikten av att ta itu med frågorna om ett effektivt och oberoende fungerande rättsväsen och intensifiera kampen mot korruptionen. EU är berett att på samtliga möjliga sätt bidra till att förbättra effektiviteten hos ett oberoende rättsstatssystem i Ryssland. Parlamentet välkomnar att Ryssland meddelat att det kommer att underteckna OECD:s konvention om bekämpande av bestickning av utländska offentliga tjänstemän.

5. Europaparlamentet hoppas att toppmötet kommer att bidra till att lösa de sista frågorna om Rysslands anslutning till WTO, efter det att EU och Ryssland i december 2010 ingått ett bilateralt avtal för att landet ska kunna gå med i organisationen. Parlamentet upprepar sitt stöd för Rysslands anslutning till WTO, som kommer att skapa enhetliga förutsättningar för företagsvärlden på båda sidor och underlätta och avreglera handeln i den globala ekonomin. De ryska myndigheterna uppmanas att anta en stabil och rättvis rättslig ram för att på lämpligt sätt reglera affärsverksamhet. En förutsättning för anslutning till WTO är att Ryssland uppfyller WTO:s alla bestämmelser, däribland att avstå från protektionistiska åtgärder. Här ingår att man måste rätta till störningar i handeln såsom tullunionen mellan Ryssland, Kazakstan och Vitryssland, som medfört högre konsoliderade tulltaxor.

6. Europaparlamentet understryker att ett WTO-medlemskap och dess praktiska tillämpning kommer att hjälpa Ryssland att dra till sig fler utländska investeringar och diversifiera sin ekonomi genom ett regelverk som stärker investerarnas förtroende. Parlamentet uppmanar de ryska myndigheterna att inte missbruka åberopande av sanitära skäl för omotiverade protektionistiska åtgärder. De ryska myndigheterna uppmanas med detta som grund att ompröva det nu rådande förbudet mot all import av grönsaker från Europeiska unionen.

7. Europaparlamentet noterar den pågående dialogen mellan EU och Ryssland om fortsatta viseringslättnader. Parlamentet upprepar sitt åtagande avseende det långsiktiga målet om viseringsfria resor mellan EU och Ryssland, något som bör åstadkommas gradvis med huvudinriktning på sakfrågor och praktiska framsteg. Parlamentet välkomnar den förteckning över gemensamma åtgärder (färdplan) för viseringsfria resor mellan EU och Ryssland som tillkännagavs i maj 2011. Denna dialog bör anpassas till processen för viseringslättnader för länder inom det östliga partnerskapet. Parlamentet erinrar om att både EU och Ryssland måste genomföra ingångna avtal fullt ut. Parlamentet uppmanar den höga representanten och kommissionen att övertyga Ryssland att sluta utfärda pass till invånare i de ockuperade provinserna Sydossetien och Abchazien. Det är nödvändigt att förhindra alla brott mot säkerheten i Europa. Parlamentet efterlyser ytterligare samarbete om olaglig invandring, förbättrade kontroller vid gränskontrollpunkter och informationsutbyte om terrorism och organiserad brottslighet.

8. Europaparlamentet betonar energitrygghetens betydelse, och anser att Rysslands energipolitik gentemot medlemsstaterna och länderna i det gemensamma grannskapet kommer att fungera som ett avgörande prov på det verkliga allvaret i Rysslands avsikt att följa moderniseringens och demokratiseringens väg. Leverans av naturtillgångar bör inte användas som politiskt verktyg. Principerna om ömsesidigt beroende och insyn bör utgöra grunden för detta samarbete, tillsammans med lika tillträde till marknader, infrastrukturer och investeringar. Parlamentet välkomnar att det även från den ryska sidan har uttryckts intresse för ett rättsligt bindande energiramverk. Parlamentet upprepar att det ligger i EU:s intresse att EU, Ryssland och Ukraina

Torsdagen den 9 juni 2011

kommer fram till en väl avvägd trilateral lösning i fråga om framtida gasleveranser till EU. Parlamentet efterlyser ett nära samarbete mellan EU och Ryssland i fråga om leverans av råvaror och sällsynta jordartsmetaller, särskilt sådana som anses vara mycket viktiga, och uppmanar här till respekt för internationella bestämmelser och i synnerhet WTO:s bestämmelser.

9. Europaparlamentet uppmanar rådet och kommissionen att se till att principerna i energistadgan och i transitprotokollet som bifogats denna tas med i ett nytt partnerskapsavtal mellan EU och Ryssland, så att man garanterar tillförlitliga och säkra energileveranser på jämbördiga villkor. Parlamentet välkomnar att det i februari 2011 undertecknats en uppdaterad mekanism för tidig varning för att ytterligare förbättra samordningen i händelse av krissituationer inom försörjningen eller efterfrågan. Parlamentet välkomnar också överenskommelsen om att inrätta ett rådgivande forum för gasrelaterade frågor som ska kunna lämna information, bland annat från näringslivet, om utvecklingen på den ryska respektive europeiska gasmarknaden.

10. Europaparlamentet uppmanar med kraft Ryssland att göra mer för att ta itu med klimatförändringarna, genom att minska landets utsläpp av växthusgaser och i synnerhet förbättra energieffektiviteten. Parlamentet efterlyser ett nära samarbete mellan EU och Ryssland i samband med de internationella förhandlingarna om en vittomspännande ram för miljöpolitiken efter 2012, inom ramen för UNFCCC och Kyotoprotokollet.

11. Europaparlamentet förväntar sig att deltagarna vid toppmötet mellan EU och Ryssland kommer att försöka att få EU:s partner att gemensamt förbinda sig att följa högsta möjliga säkerhetsnormer, tillämpa ambitiösa stresstester av kärnkraftverk och bidra till ett stärkt internationellt samarbete, och att göra detta utifrån erfarenheterna av den pågående kärnkraftsolyckan vid anläggningen i Fukushima. Detta gäller i synnerhet de kärnreaktorer som är av samma typ som kärnkraftverket i Tjernobyl och som fortfarande är i bruk.

12. Europaparlamentet understryker att toppmötet infaller vid en avgörande tidpunkt inför valet till statsduman, och anser det vara viktigt att valet genomförs under fria och rättvisa former och grundas på genomförandet av normer för val som fastställts av Europarådet och OSSE. Vissa registreringsförfaranden för politiska partier och kandidatlistor har visat sig vara obehagade och har därmed utgjort ett hinder för genomförandet av fria och rättvisa val. Parlamentet samtycker inte till eventuella begränsningar av oppositionspartiernas möjlighet till registrering inför valet, och uppmanar Ryssland att genomföra de normer för val som fastställts av Europarådet och OSSE. Parlamentet uppmanar med eftertryck de ryska myndigheterna att tillåta ett långvarigt valobservatörsuppdrag från OSSE och Europarådet i ett så tidigt skede som möjligt, och uppmanar vice ordföranden/den höga representanten att insistera på att ett sådant uppdrag ska komma till stånd.

13. Europaparlamentet bekräftar det brådskande behovet av att Ryssland som en grundval för samarbete genomför de grundläggande principerna för demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och mediernas frihet. Parlamentet uppmanar Ryssland att vidta konkreta åtgärder för att förbättra sin människorättsituation och skydda journalister, människorättsaktivister, minoriteter och företrädare för oppositionen mot våld och hot.

14. Europaparlamentet välkomnar Rysslands vilja att öppet och konstruktivt engagera sig i de stora frågor som EU:s representanter tagit upp vid samrådsmötet om mänskliga rättigheter den 4 maj 2011. Parlamentet begär att denna process öppnas upp så att Europaparlamentet och den ryska statsduman kan lämna ett verkligt bidrag till dialogen. Parlamentet begär också att relevanta ryska myndigheter ska delta, inklusive justitieministeriet och inrikesministeriet, samt icke-statliga människorättsorganisationer, oavsett om dialogen äger rum i Ryssland eller i en EU-medlemsstat. Det är viktigt att upprätthålla nära kontakter och stödprogram för utveckling av det civila samhället i Ryssland. Parlamentet är mycket oroat över situationen för icke-statliga organisationer och människorättsförsvarare i Ryssland, och välkomnar det ryska utrikesministeriets beslut att utse en ambassadör för människorättsdialogen.

Torsdagen den 9 juni 2011

15. Europaparlamentet erinrar kommissionen om det förslag som parlamentet antagit i 2011 års budget om att inrätta en civilsamhällesdialog mellan EU och Ryssland i samband med de toppmöten parterna emellan som hålls två gånger om året. Forumet för det civila samhället mellan EU och Ryssland bör inkluderas i partnerskapet för modernisering.

16. Europaparlamentet uppmärksammar med oro den ryska appellationsdomstolens dom mot Michail Chodorkovskij och hans affärskompanjon Platon Lebedev av den 26 maj 2011, som utgör ännu ett politiskt motiverat domstolsbeslut. Parlamentet fördömer den politiska inblandningen i rättegången. Parlamentet välkomnar president Medvedevs beslut att låta ärendet utredas i presidentens människorättsråd, och välkomnar också Europadomstolens avgörande i detta ärende, där man godkände Chodorkovskijs påståenden om olagligt kvarhållande. Parlamentet noterar president Medvedevs beslut att inleda en undersökning av brottsanklagelserna mot Sergej Magnitskij, och uppmanar undersökningskommittén att snarast offentliggöra en oberoende och grundlig rapport. Parlamentet välkomnar de fällande domarna för morderna på Anastasija Baburova och Stanislav Markelov, och uppmanar de ryska myndigheterna att fortsätta med sitt arbete i detta mål. Parlamentet konstaterar att Anna Politkovskajas misstänkta mördare har gripits.

17. Europaparlamentet beklagar att fredliga sammankomster alltjämt förbjuds och skingras med våld i Ryssland, vilket strider mot landets skyldigheter att som medlem i Europarådet respektera mötesfriheten. För sjätte året i rad drabbade detta en prideparad i Moskva trots Europadomstolens slutgiltiga dom från april 2011. Parlamentet förväntar sig att EU:s delegationer och diplomater i framtiden aktivt genomför verktygs-lådan för att främja och skydda de mänskliga rättigheterna för hbt-personer.

18. Europaparlamentet påpekar att Ryssland omgående måste finna en lösning på frågan om den rättsliga ställningen för det stora antalet icke-ryska medborgare i landet.

19. Europaparlamentet är oroat över de dödliga incidenterna i Nagorno-Karabach, och välkomnar det gemensamma uttalandet av den 26 maj 2011 från G8-partnerna, som uttrycker enighet om att ta ett avgörande steg i riktning mot en fredlig lösning på konflikten i Nagorno-Karabach. Ryssland uppmanas att bidra till att lösa konflikten i stället för att leverera vapen till de båda konfliktparterna. Parlamentet uppmanar med eftertryck vice ordföranden/den höga representanten att vidta åtgärder för att förhindra en tänkbar upptrappning av konflikten, och efterlyser avskräckande åtgärder gentemot parter som bryter mot Bisjkekavtalet om vapenvila.

20. Europaparlamentet uppmanar Ryssland att respektera de avtal det undertecknat, uppfylla alla åtaganden i sexpunktsavtalet om vapenvila och omedelbart dra tillbaka sina styrkor från de ockuperade georgiska territorierna Sydossetien och Abchazien till de ställningar som rådde före konflikten samt garantera tillträde för Europeiska unionens övervakningsuppdrag (EUMM) till dessa territorier.

21. Europaparlamentet uppmanar Ryssland att inta en konstruktiv hållning i fallet Transnistrien och i förhandlingarna om konflikten där, och anser att Transnistrien är ett testfall för det ömsesidiga stödet mellan EU och Ryssland för att lösa "låsta konflikter". I detta syfte bör de officiella 5+2-förhandlingarna återupptas för att så snart som möjligt nå fram till en lösning (Meseberg-initiativet).

22. Europaparlamentet anser att Ryssland, som har vetorätt i FN:s säkerhetsråd, måste ta sitt ansvar i internationella kriser och fullt ut garantera och respektera sina grannländers suveränitet. I detta hänseende uppmanas Ryssland med eftertryck att avstå från att utöva påtryckningar mot Ukraina för att få landet att ansluta sig till tullunionen mellan Ryssland, Kazakstan och Vitryssland.

Torsdagen den 9 juni 2011

23. Europaparlamentet efterlyser en fortsatt vittomspännande dialog mellan Ryssland och Förenta staterna om säkerhetsrelaterade frågor, bland annat om inrättandet av robotförsvarsskolden.
24. Europaparlamentet uppmanar EU:s representanter vid toppmötet mellan EU och Ryssland att ta upp samtliga frågor som nämns i denna resolution.
25. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar och parlament, Ryska federationens regering och parlament, Europarådet och Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa.

Oseriösa katalogföretag

P7_TA(2011)0269

Europaparlamentets resolution av den 9 juni 2011 om oseriösa katalogföretag (framställningarna 0045/2006, 1476/2006, 0079/2003, 0819/2003, 1010/2005, 0052/2007, 0306/2007, 0444/2007, 0562/2007 med flera)

(2012/C 380 E/16)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

— med beaktande av sin resolution av den 16 december 2008 om oseriösa katalogföretag (framställningarna 0045/2006, 1476/2006, 0079/2003, 0819/2003, 1010/2005, 0052/2007, 0306/2007, 0444/2007, 0562/2007 med flera) ⁽¹⁾,

— med beaktande av artiklarna 115.5 och 110.2 i arbetsordningen, och av följande skäl:

- A. Parlamentet har fått in över 400 framställningar om den utbredda användningen av oseriösa affärsmetoder bland företag som ger ut företagskataloger, något som har fått stora ekonomiska konsekvenser för tusentals företag i Europeiska unionen, framför allt små företag. Parlamentet får fortfarande in framställningar och klagomål om företag som ger ut företagskataloger.
- B. Dessa oseriösa affärsmetoder går vanligtvis ut på att lura företag, yrkesutövare och ideella företag, att utan kostnad lista sig i en företagskatalog. De upptäcker emellertid senare att de i själva verket oavsiktligt har undertecknat ett avtal där det tas ut en avgift.
- C. Katalogföretagen är ofta etablerade i en annan medlemsstat än de drabbade, vilket gör det svårt för de drabbade att söka skydd och/eller hjälp hos de nationella myndigheterna.

1. Europaparlamentet beklagar att direktiv 2006/114/EG ⁽²⁾ om vilseledande och jämförande reklam, som är tillämpligt på transaktioner mellan näringsidkare, antingen inte räcker till för att tillhandahålla ett effektivt rättsmedel eller inte efterlevs i tillräckligt hög grad i medlemsstaterna.

2. Europaparlamentet erinrar om att kommissionen förvisso inte har befogenheter att direkt se till att direktivet följs av enskilda eller företag, men att den ändå är skyldig att se till att direktivet genomförs korrekt av medlemsstaterna.

⁽¹⁾ EUT C 45 E, 23.2.2010, s. 17.

⁽²⁾ EUT L 376, 27.12.2006, s. 21.